

# **hama**<sup>®</sup>

THE SMART SOLUTION

## **D USB-Ladegerät**

Dieses Netzgerät wurde speziell für Navigationsgeräte entwickelt, die ihre Stromversorgung über eine USB-/Mini-USB-Buchse erhalten (USB-Adapter/-Verbindungskabel notwendig).

Über dieses Netzgerät lassen sich Navigationsgeräte auch ohne PC oder Laptop bequem laden.

Beachten Sie vor Inbetriebnahme, dass der maximale Ausgangsstrom nicht überschritten wird. Natürlich können auch alle anderen USB-Verbraucher an dem Netzteil betrieben werden.

Durch den Weitbereichseingang von 100–240 V, 50/60 Hz weltweit auch auf Reisen einsetzbar. Je nach Kontinent und Land müssen eventuell noch Reiseadapter zwischen gesteckt werden, um einen korrekten Anschluss an der landestypischen Steckdose zu gewährleisten.

Vor Inbetriebnahme Ihres Navigationsgerätes mit dem Hama Netzgerät beachten Sie unbedingt die Angaben zur Stromversorgung in der Bedienungsanleitung Ihres Navigationsgerätes.

Sollten nicht ausdrücklich andere Angaben in Ihrer Bedienungsanleitung gemacht werden, verfahren Sie wie folgt:

1. Stecken Sie Ihr ausgeschaltetes Navigationsgerät polrichtig am Netzgerät an.
2. Dann das Netzgerät in die Steckdose einstecken.
3. Schalten Sie erst jetzt Ihr Navigationsgerät zur weiteren Bedienung ein.

Beachten Sie bei der Aufladung von Akkus im Navigationsgerät die max. Ladezeiten für die eingebauten Akkus!

### **Sicherheitshinweise für Ladegeräte:**

- Kontakte von Ladegerät/Netzgerät nicht kurzschließen!
- Gerät nur in trockenen Räumen verwenden, vor Feuchtigkeit und Staub schützen.
- Akkus, Ladegeräte/Netzgeräte erwärmen sich beim Ladevorgang, deshalb nicht zudecken und für ausreichende Umlüftung sorgen.
- Vor Hitze und direkter Sonnenbestrahlung schützen.
- Defekte Netzgeräte oder Lader nicht mehr benutzen und nicht öffnen.
- Reparatur nur durch den autorisierten Fachmann.
- Dieses Gerät gehört, wie alle elektronischen Geräte nicht in Kinderhände!

## **GB USB Charger**

This power supply unit has been specially developed for navigation devices with a USB/mini USB socket for power supply (USB adapter or connecting cable required).

Using this power supply unit, navigation devices can easily be charged even without a PC or laptop. Before start-up, ensure that the maximum output current is not exceeded. The power supply unit can of course be used with all other USB devices.

The wide range input of 100-240 V, 50/60 Hz allows you to use it all over the world. Depending on the continent and country, a travel adapter may also be required to ensure a proper connection to the country-specific power socket.

Before using your navigation device with a Hama power supply unit, please be sure to read the information regarding power supply in your navigation device operating instructions.

Unless your operating instructions explicitly inform you otherwise, proceed as follows:

1. While it is switched off, connect the navigation device to the power supply unit in the correct direction.
2. Plug the power supply unit into the power outlet.
3. Only now should you switch on your navigation device for further use.

When charging batteries within the navigation device, observe the maximum charging times for the built-in batteries!

### **Safety notes on charging units**

- Do not short-circuit charger/power supply unit contacts!
- Only use the unit in dry rooms and protect it against moisture and dust.
- Since batteries, chargers and power supplies heat up during charging, do not cover them and ensure sufficient ventilation. Protect from heat and direct sunlight.
- Never use or open defective power supply units or chargers.
- Repair work may only be conducted by an authorized specialist.
- Caution! Keep this device, as with all electronic devices, out of the reach of children!

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

# **hama**®

THE SMART SOLUTION

## **F Chargeur USB**

Cet appareil d'alimentation a été spécialement conçu pour les appareils de navigation alimentés en électricité via un connecteur mini USB.

Les appareils de navigation peuvent être facilement rechargés sans ordinateur ou ordinateur portable à l'aide de cet appareil d'alimentation.

Avant la mise en service, veuillez noter qu'il est interdit de dépasser la tension de sortie maximale. Tous les autres consommateurs dotés d'un connecteur USB peuvent être bien sûr utilisés à l'aide du bloc secteur.

La plage de tension d'entrée de 100-240 V 50/60 Hz permet une utilisation dans le monde entier lors de vos déplacements. Selon le continent et le pays, vous aurez éventuellement besoin d'un adaptateur de voyage afin de garantir une connexion correcte aux prises de courant locales.

Avant la mise en service de votre appareil de navigation à l'aide de l'appareil d'alimentation de Hama, veuillez impérativement tenir compte des indications du mode d'emploi de votre appareil relatives à l'alimentation en électricité.

Procédez comme suit dans le cas où aucune indication spécifique n'est mentionnée dans votre mode d'emploi :

1. Insérez votre appareil de navigation (hors tension) dans l'appareil d'alimentation en respectant la polarité.
2. Branchez ensuite l'appareil d'alimentation à une prise de courant.
3. Mettez votre appareil de navigation sous tension afin de l'utiliser.

Veuillez respecter le temps de recharge maximal des batteries intégrées de votre appareil de navigation lors d'une procédure de recharge !

### **Consignes de sécurité pour chargeurs:**

- Ne court-circuitez pas les contacts du chargeur/du bloc d'alimentation!
- Utilisez l'appareil uniquement dans des environnements secs, et protégez-le de l'humidité et de la poussière.
- Les batteries, les chargeurs/blocs d'alimentation ont tendance à chauffer lors du processus de recharge; ne les recouvrez pas et veillez à ce qu'une aération suffisante soit garantie. Protégez les batteries de la chaleur et des rayons directs du soleil.
- Ne vous servez plus de blocs d'alimentation ou de chargeurs défectueux et ne les ouvrez pas.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié et autorisé.
- Attention! Comme tous les appareils électroniques, veuillez ne pas mettre cet appareil à la disposition des enfants!

## **E Cargador USB**

Ce chargeur a été spécialement conçu pour les appareils de navigation alimentés en électricité à l'aide d'un port USB/mini USB (adaptateur USB/cordon de liaison indispensable).

Con esta fuente de alimentación se pueden cargar cómodamente sistemas de navegación sin necesidad de PC o de ordenador portátil.

Antes de ponerlos en funcionamiento, asegúrese de que la corriente máxima de salida no se sobrepase. Con la fuente de alimentación se pueden utilizar también otros consumidores USB.

Gracias a su amplio margen de entradas de 100-240 V 50/60 Hz, se puede utilizar en los viajes por todo el mundo. Dependiendo del continente o del país donde se encuentre, es posible que haya que utilizar adaptadores de viaje para garantizar una conexión correcta a los enchufes específicos de los países.

Antes de poner en funcionamiento su sistema de navegación con la fuente de alimentación de Hama, observe los datos sobre alimentación de corriente en las instrucciones de manejo de su sistema de navegación.

Si en esas instrucciones de manejo no se dan expresamente otros datos, proceda del siguiente modo:

1. Enchufe el sistema de navegación apagado a la fuente de alimentación teniendo en cuenta la polaridad correcta.
2. Conecte entonces la fuente de alimentación a la toma de corriente.
3. Encienda ahora su sistema de navegación para utilizarlo.

Para la carga de pilas recargables en el sistema de navegación, observe los tiempos máximos de carga de aquéllas.

### **Indicaciones de seguridad para cargadores:**

- No cortocircuite los contactos del cargador / de la fuente de alimentación.
- Utilice el aparato sólo en recintos secos y protéjalo de la humedad y del polvo.
- Las pilas recargables, los cargadores/las fuentes de alimentación se calientan durante el proceso de recarga, por lo que no han de taparse y deben tener suficiente ventilación.
- Protéjase de la radiación directa del sol y frente a fuentes de calor.
- No utilice ni abra fuentes de alimentación o cargadores defectuosos.
- Las reparaciones deben ser realizadas sólo por personal autorizado.
- Atención! Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.